

韓国語



Yucho Tetsuzuki App

체류기간 등의 정보 갱신 수속 방법



수속 소요 시간

약 15~20분

1 단계

시작

처음 사용하시는 분은 앱을 다운로드해 주십시오



앱 다운로드
여기에서

iOS 버전

Android 버전



Yucho Tetsuzuki App

검색

iOS는 미국 및 기타 국가에서 등록된 Apple Inc.의
상표입니다.
Android는 Google LLC의 상표입니다.

1

利用規定
Terms of Use

下記のスマートフォンアプリ利用規定を確認し、ご同意いただける場合は、「同意する」を選択してください。

Please check the smartphone application terms of use below and select "Agree" if you agree.

スマートフォンアプリ利用規定
(Smartphone App Terms of Use)

同意する (Agree)

同意しない (Disagree)

이용 규정을 확인한 후 '동의
하는(Agree)' (동의)를 선택

2

Language

ご希望のお手続きをお選びください

新しく口座をつくりたい

子どもの口座をつくりたい

お客さま情報の申告をしたい
お取引目的等の申告/在留期間等の情
報更新/取引時確認

住所・氏名を変更したい

'Language'에서 언어를 선택
한 후 메뉴에서 '在留期間等の
情報更新'(체류기간 등의 정보
갱신)을 선택
※일본어, 영어, 중국어,
베트남어에 대응하고 있습니다.

3

個人情報のお取り扱い

本アプリでご入力いただいた情報は、ゆうちょ
銀行のプライバシーポリシーに従って取り扱
います。プライバシーポリシーおよび個人情報
の利用目的は、下記のゆうちょ銀行Webサイトを
ご確認ください。ご同意いただける場合は、
「同意する」を選択してください。

個人情報のお取り扱いについて

同意する

同意しない

**** 暗証番号を再登録したい

개인정보 취급을 확인한 후
'동의하는'(동의)를 선택

4

お客さま情報の申告を始めて。こ
のお手続きは、口座名義人様ご本人
が行ってください

ATMやゆうちょダイレクト等で、お
取引目的に関するメッセージが表示
された方もこちらでお手続きいた
だけます

お手続きの流れを確認しますか

確認する

確認しない

수속 순서를 확인하려면 '確認する'
(확인)를 선택
확인이 필요하지 않으면 '確認しない'
(확인 안 함)를 선택

5

お手続きの流れを確認しますか

確認しない

やり直す

Step.1
注意事項のご確認

お手続き前に注意事項をご確認くだ
さい

注意事項を確認する

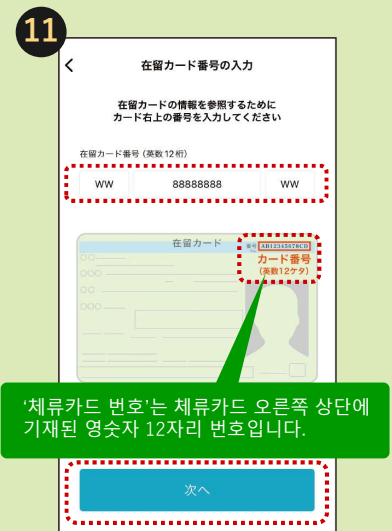
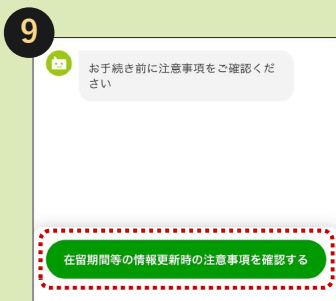
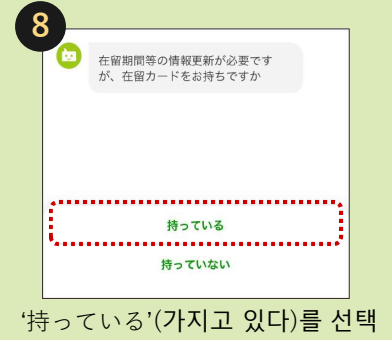
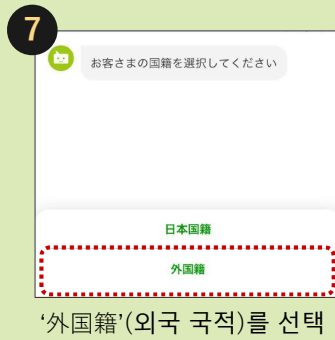
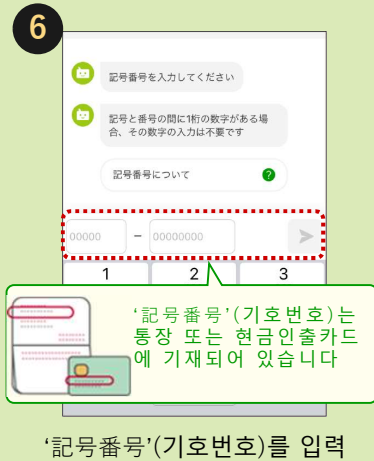
'注意事項を確認する'(주의사항을
확인)를 선택한 후 주의사항을 확인

계속해서 2 단계를 확인해 주십시오

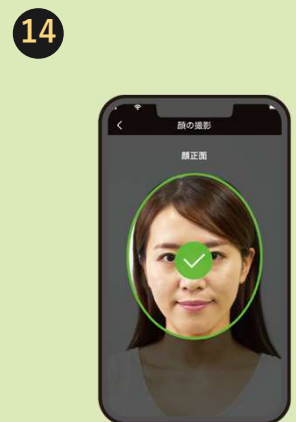
2 단계

본인 확인

계좌명의자 본인이 진행해 주십시오
체류카드의 IC칩 인식과 얼굴 촬영이 필요합니다
(NFC 기능과 카메라 기능이 탑재된 스마트폰 필요합니다)



※IC칩 스캔이 잘 안되면 스마트폰 접촉 위치를 바꿔 시도해 주십시오.



계속해서 3 단계를 확인해 주십시오

3 단계

체류카드 정보 입력

15

※ 続いて、在留カード情報のご入力をお願いします

※ 在留カードに記載の生年月日を入力してください

1977					
1978					
1979					
1980	年	1	月	1	日
1981		2		2	
1982		3		3	

생년월일을 입력

※⑮~⑳의 입력 내용과 체류카드 인식 결과가 일치하지 않으면 수속을 진행하실 수 없습니다.(체류카드 정보가 올바르게 인식되지 않으면 오른쪽 하단을 참조해 주십시오)

16

※ 国籍・地域を選択してください

※ 選択肢に当てはまるものがない場合、お近くのゆうちょ銀行、郵便局の貯金窓口でお手続きをお願いいたします

よく選択される国名

ベトナム
中国
フィリピン

국적/지역을 선택

17

※ 在留資格を選択してください

技能実習1号イ
技能実習1号ロ
技能実習2号イ
技能実習2号ロ
留学

체류자격을 선택

18

※ 在留期間を入力してください

無期限 >>

1年0月
1年1月
1年2月
1年3月
1年4月

체류기간을 입력

19

※ 在留期間満了日を入力してください

無期限 >>

2022	2	28
2023	3	29
2024	4	30
2025	5	31
2026	6	

체류기간 만료일을 입력

20

※ 有効期限を入力してください

>>

2022	2	28
2023	3	29
2024	4	30
2025	5	31
2026	6	
2027	7	

유효기간을 입력

21

※ 入国年月日を選択してください

>>

2021	2	28
2022	3	29
2023	4	30
2024	5	31
2025	6	

입국 연월일을 입력

체류카드 정보가 올바르게 인식되지 않으면

※ × お手続きをやめる やり直す

※ 在留カードから読み取った情報と入力内容が一致しません

※ 入力内容に誤りがないことを確認してください

※ 誤りがない やり直す

※ 大変申し訳ございませんが、お客様の在留カードの情報が正しく読み取れないため、本アプリではお手続きいただけません

※ お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口でお手続きをお願いいたします

체류카드에서 인식된 정보와 입력 내용이 일치하지 않으면 본 앱에서는 수속을 진행하실 수 없습니다.
가까운 유초은행 또는 우체국(저금 창구)에서 수속을 진행해 주시기 바랍니다.

계속해서 4 단계를 확인해 주십시오

4 단계

필요사항 입력

22

Step.3
3/4
必要情報のご入力

「犯罪による収益の移転防止に関する法律」に基づき、ご職業やお取引を行う目的等のご申告をお願いします

取引時確認について ?

次へ

화면 내용을 확인한 후 '次へ' (다음으로)를 선택

23

職業・勤務先（学生の方はご就学先）についてお伺いします

ご職業を選択してください

会社員／団体職員
会社役員／団体役員
パート／アルバイト／派遣社員／契約社員
個人事業主／自営業
公務員

직업을 선택
※입력 내용에 따라 24~26, 28~30이 표시되지 않을 수 있습니다.

24

事業／業種を選択してください

複数選択可

☐ 農業／漁業／林業／鉱石業
☐ 製造業
☐ 建設業
☐ 情報通信業
☐ 運輸業

사업/업종을 선택

25

業務内容も選択してください

回答しない >>

営業
一般事務
総務・経理
企画・管理
製造・開発

업무 내용을 선택

26

役職を選択してください

回答しない >>

代表者
役員
管理職
一般社員（パート・アルバイトを含む）

직위를 선택

27

年収を選択してください

回答しない >>

0円～100万円以下
100万円超～300万円以下
300万円超～500万円以下
500万円超～700万円以下
700万円超～900万円以下

연소득을 선택

28

勤務先・就学先の会社名・学校名を入力してください

会社名には法人の種類（株式会社など）、学校名には学校の種類（大学など）を含めてご入力ください
例：〇〇株式会社、〇〇大学

回答しない >>

勤務先・就学先名

근무처·취학처의 회사명·학교명을 입력

29

勤務先・就学先のご住所を入力してください

郵便番号から住所を検索
（事業所の個別番号やビル階層番号は使えません）

都道府県から選択

근무처·취학처의 주소를 입력

30

勤務先・就学先の電話番号を入力してください

回答しない >>

0000 - 0000 - 0000

근무처·취학처의 전화번호를 입력

31

続いて、お取引の目的や内容についてお伺いします

経済制裁対象国等のお取引はありますか。または経済制裁対象国等に保有している資産はありますか

経済制裁対象国等について ?

ある
ない

경제 제재 대상 국가 등과의 거래 등이 있으면 'ある'(있다)를 선택한 후 화면의 안내에 따라 입력
없으면 'ない'(없다)를 선택

32

口座の主なご利用目的を選択してください

貯蓄／資産運用
給与受取
年金受取
生活費決済
事業費決済

계좌의 주요 이용 목적을 선택

33

ほかに口座のご利用目的がある場合は選択してください

ほかの利用目的はない >>

複数選択可

☐ 貯蓄／資産運用
☐ 年金受取
☐ 生活費決済

다른 계좌 이용 목적이 있으면 선택
없으면 'ほかの利用目的はない'(다른 이용 목적은 없다)를 선택

계속해서 34를 확인해 주십시오

34

お取引する資金の原資（出所）を選択してください

複数選択可

☐ 給与

☐ 年金

☐ 貯蓄

☐ 家賃等収入

자금 출처를 선택

35

予定しているお取引(預入・払戻・送金)の頻度・金額についてお伺いします

お取引の頻度を選択してください

取引頻度について

週に3回以上

週に1回

거래 빈도를 선택

36

1か月あたりの取引金額を選択してください

住宅の売買代金など一時的かつ高額な収入や出費は除きます

取引金額について

1万円以下

1万円超～5万円以下

5万円超～10万円以下

1개월당 거래 금액을 선택

37

今後のお取引で、1回あたり200万円を超える現金取引(預入・払戻)を予定していますか

予定している

予定していない

1회당 200만 엔이 넘는 현금 거래를 할 예정이 있으면 '予定している'(예정이 있다)를 선택한 후, 화면의 안내에 따라 입력
예정이 없으면 '予定していない'(예정이 없다)를 선택

38

国際送金を利用する予定はありますか

ある

ない

국제 송금을 할 예정이 있으면 'ある'(있다)를 선택한 후, 화면의 안내에 따라 입력
예정이 없으면 'ない'(없다)를 선택

39

お取引の目的・内容をご入力いただき、ありがとうございました

次へ

'次へ'(다음으로)를 선택

40

Step.4
手続き内容確認

お手続きいただく内容を確認してください

お手続き内容を確認する

'お手続き内容を確認する'(수속 내용을 확인)를 선택

41

お手続き内容確認

お手続き内容をご確認いただき、よろしければ「申し込む」ボタンを押してください。内容が修正される場合は、「修正」ボタンを押してください。

お手続きにあたっての確認事項

以下の事項をご確認のうえチェックをいれてください。

☐ 外国政府等における重要な公的地位にある方/そのご家族(外国PEPs)に該当しません。

外国PEPsについて

※該当する場合、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の窓口でお手続きをお願いします。

외국 정부 등에서 중요한 공적 지위에 있는 분 및 그 가족에 해당하지 않으면 체크 박스에 체크

42

お手続きにあたっての確認

以下の事項をご確認のうえチェックをいれてください。

☐ 外国政府等における重要な公的地位にある方/そのご家族(外国PEPs)に該当しません。

外国PEPsについて

※該当する場合、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の窓口でお手続きをお願いします。

国際送金の予定

ない

修正

申し込む

「申し込む」(신청)를 선택하면 수속 완료

수속 내용 확인 화면에서 표시된 내용을 확인한 후, '申し込む'(신청)를 선택하여 완료

※수속 완료 화면으로 넘어가면 완료입니다。(완료 시 메일 등 별도의 통지는 제공되지 않습니다)

[이상으로 체류기간 등의 정보 갱신 수속은 완료입니다]

문의는 여기

Yucho Tetsuzuki App
전반에 관한 문의

유초 앱 지원데스크

0120-210-765 (통화료 무료)

- 일본어 대응만 가능합니다. 일본어가 능숙하지 않으신 고객은 일본어가 가능한 분과 함께 연락해 주십시오.
- 접수시간은 유초은행 웹사이트에서 확인해 주십시오.

체류기간 등의 정보 갱신
관련 문의

고객정보관리센터

0120-340-004 (통화료 무료)

- 일본어, 영어, 중국어, 베트남어, 한국어에 대응하고 있습니다.
- 접수시간은 유초은행 웹사이트에서 확인해 주십시오.

본 전단에는 주요 조작 순서를 게재하였으며, 일부 단계(화면)는 생략되어 있습니다.

우체국은 유초은행의 상품 및 서비스를 취급하는 은행대리업자입니다.

<https://www.jp-bank.japanpost.jp/>